

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 28:26

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                       | Treść                                                                                                                                              |
|----------|------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny<br>Przekład Textus<br>Receptus<br>Oblubienicy | mówiąc pójdz do ludu tego i powiedz słuchaniem<br>będziecie słuchać i nie zrozumielibyście i patrząc<br>będziecie patrzeć i nie zobaczylibyście    |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład<br>dosłowny                                    | mówiąc:* Przyjdź do tego ludu i powiedz: Będziecie<br>wyteżać słuch, lecz nie zrozumiecie; będziecie wysilać<br>wzrok, lecz nie zobaczycie .**1)2) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski                | mówiąc: «Pójdz do ludu tego i powiedz: Słuchaniem<br>słuchać będziecie i nie zrozumiecie, i patrząc patrzeć<br>będziecie i nie zobaczycie.         |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                              | mówiąc pójdz do ludu tego i powiedz słuchaniem<br>będziecie słuchać i nie zrozumielibyście i patrząc<br>będziecie patrzeć i nie zobaczylibyście    |

<sup>1)</sup> <x>290 6:9-10</x>; <x>470 13:14-15</x>; <x>480 4:12</x>; <x>500 12:40</x>

<sup>2)</sup> <x>330 12:2</x>; <x>520 11:8</x>